

季刊 第022期 2018年6月號

Love Laundry Magazine

愛·洗衣

未來的洗衣業

洗衣名人堂

走遍大中華（一）
專訪張水波先生



知識錦囊

- 洗衣技術發展的未來
- 家居節約能源貼士（二）

授權轉載

未來發展趨勢：
直燃+低溫洗滌+自動化



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

齊撐。齊賞 節能中小企

WhatsApp
90378991



中電推出「慳電智多賞」計劃，讓特選中小企客戶專享不同禮遇及節能服務，發掘更多慳電空間，減低營運開支。現在更引入WhatsApp查詢渠道，為客戶提供更快捷、更方便的服務體驗。



智醒慳電服務

提供節能建議及免費「綠荷動力」
節能服務、舉辦慳電講座。



智選優惠

為各行業推介產品折扣
優惠及增值服務。



按金折扣

為註冊電力賬戶
提供按金折扣優惠*。

全新

WhatsApp
90378991

登入網址 了解更多

www.clp.com.hk/SMEpromotion

2678 2660

business.centre@clp.com.hk

登記方法

只需提供簡單資料，即可成為特選中小企客戶。

1. 公司負責人姓名、電話及電郵
2. 公司電力賬戶名稱及編號號碼
3. 供電地址面積及空調系統類別

即上 <http://clp.to/SMEpromotion>



Control is Power : Efficiency and major Savings in Washing and Drying

grandimpianti
intelligent laundry equipment

意大利
洗衣設備



Wavy Control 環保節能高速洗衣脫水機

- ☆洗衣程序開始前自動磅重功能
- ☆根據實際的洗衣重量節水、節電, 節省洗衣時間
- ☆可自行設立、更改洗衣程序, 調整洗衣轉速, 脫水速度
- ☆Wavy智能電話式快捷操作介面
- ☆Wifi功能方便用戶, 管理員, 技術支援, 軟件升級

Wavy Control 環保節能乾衣機

- ☆冷熱風循環節省能源成本達30%
- ☆滾桶用防高溫瓷棉隔熱, 減少熱能流失
- ☆Wavy智能電話式快捷操作介面
- ☆滾桶雙向乾衣轉動, 衣物易焗乾, 且避免衣物纏結
- ☆雙功率、雙階段加熱、環保節能



GHD 10

Tower system
washing machine
+ dryer

上乾下洗設計, 節省空間, 配上八達通系統, 適用於自助洗衣服務
洗衣機1200轉高速脫水節省能源



西班牙 DOMUS 系列洗衣設備



高速洗衣脫水機
觸屏電子板, 可隨意更改洗衣程式
34種語言包括中文方便操作



Stack tumble dryers
18kg 雙層乾衣機
節省空間



COMFORT
tumble dryers



WITH THE BEST PERFORMANCE
IN THE MARKET:
TOUCH TECHNOLOGY
AUTO WEIGHT
OPTIMAL LOADING
IMBALANCE INVERTER

ECO-ENERGY AND HEAT PUMP TUMBLE DRYERS
THE MOST EFFICIENT

Heat Pump: 100% aire reciclado
No necesita salida de vapores
Menos - 50% / 75% consumo

60%



榮昌伊莎洗染集團

RongChang ILSA Laundry Group

Add: Flat 17,1/F,Block A1, Yan Tong Ind. City,17 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, HK

Tel:31945189 Fax:31945085 Email:grandfoc@netvigator.com Website:ilsalaundry.com.hk



優質乾洗會

QUALITY DRY-CLEAN



工場配置 **先進完善**
的洗滌設備及中央質檢管理



全港大型洗衣連鎖店
分店遍佈港九新界



為企業客戶提供
最貼心最優質 的洗滌服務



員工皆經過
最專業的培訓



擁有 **高效率物流車隊**
專人運送衣物，確保暢順



顧客熱線：2759 9368

電郵：csd@qualitydryclean.com.hk

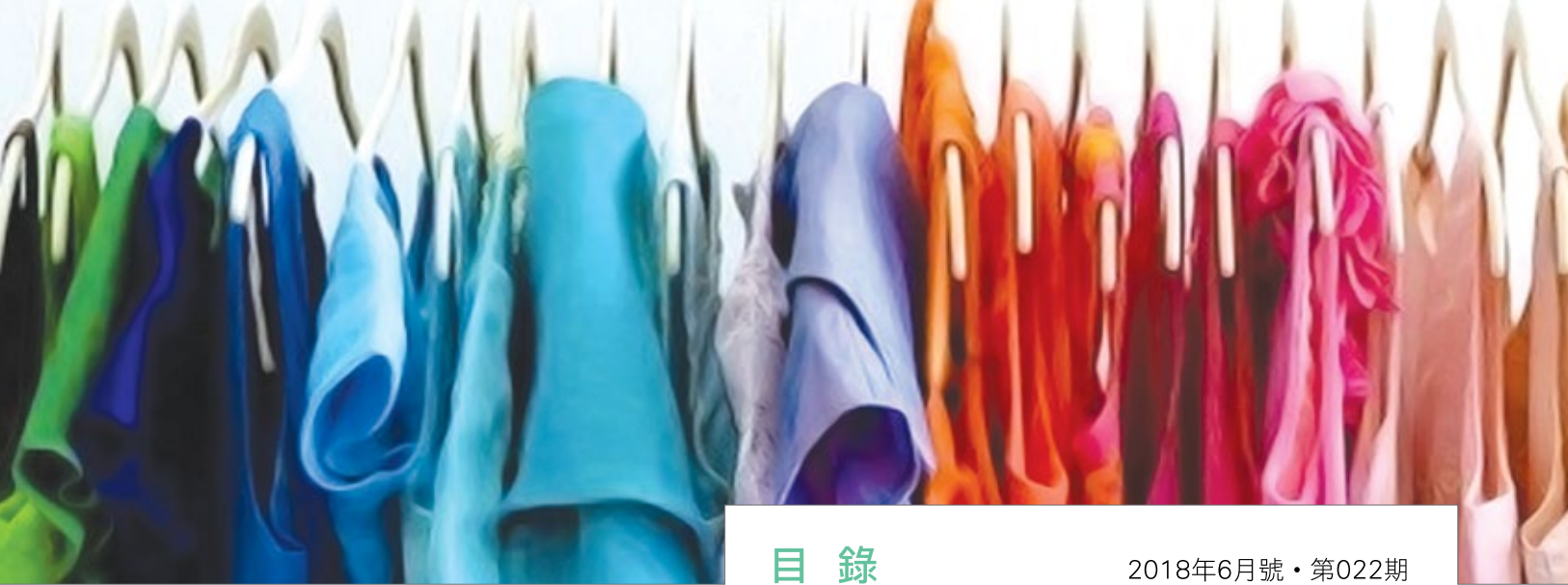
提供專業貼心的洗滌服務，包括：

- 優質乾洗、磅洗服務
- 專業皮革及皮草洗滌護理
- 超凡除污起漬服務
- 協助公司及社團洗衣項目
- 免費衣物寄存服務

歡迎有志創業者加盟本會

加盟熱線：2759 9368

電郵：franchise@qualitydryclean.com.hk



《愛·洗衣》

一年（四期）訂閱連郵費：

香港 HK\$75	澳門 HK\$90
中國 HK\$90	台灣 HK\$90
新加坡 HK\$105	
馬來西亞 HK\$105	

歡迎同業訂閱，訂閱熱線：
(852) 2564 8366

出版機構：



地址：香港柴灣利眾街20號
柴灣中心工業大廈18字樓B2
電話：(852) 2564 8366
傳真：(852) 2565 9464
電郵：info@hklsa.com.hk
網址：www.hklsa.com.hk

總編輯：Charles Lam
編輯：Isun Lam, 羅貴雄
幹事：Easter Choy
美術：Matthew Tang
攝影：Gedan Lee, 羅貴雄
印刷及製作：紅巴士製作有限公司
地址：香港柴灣利眾街20號
柴灣中心工業大廈18字樓B2
電話：2564 8366
傳真：2565 9464

目錄

2018年6月號 · 第022期

- 07 副主席絮言
- 10 洗衣名人堂 走遍大中華（一）
專訪張水波先生
- 16 知識錦囊 洗衣技術發展的未來
- 18 授權轉載 未來發展趨勢：
直燃+低溫洗滌+自動化
- 22 會訊速遞 新春行大運及春茗聯歡2018
- 23 會訊速遞 春茗慶功晚宴
- 23 會訊速遞 香港星級品牌2018
- 24 會訊速遞 第一屆優秀洗衣店務員選舉
- 24 會訊速遞 第十九屆中國國際洗染業展覽會
- 26 知識錦囊 家居節約能源貼士（四之二）
- 30 入會申請及《愛·洗衣》廣告訂購表格



貴公司現有合作之洗衣工場質素是否不佳、貨期不準、衣物損壞率偏高及溝通不足？如以上所述之情況貴店均有發生，很不幸貴店的業績一定並不理想及店務員所承受的工作壓力亦會很大。

因此能找到一間有高品質，有責任及有溝通之洗衣工場作伙伴，是洗衣門店踏上成功之路一的重要關鍵。

本公司自設6仟多呎廠房，一向以提供五星級酒店洗衣質素作招徠，而所聘請之洗熨技師大部分均曾任職各大酒店洗衣房多年，經驗豐富質素高，給與各貴店信心及保證。歡迎各洗衣店舖至電與我們聯絡。

洗衣王有限公司

電話：2714 1963

煤氣潔淨能源



洗衣店資助計劃

降低營運風險

協助客戶聯繫中央乾洗工場合作
提供專業美國特大雙層乾衣機選擇

乾衣 **快!** **柔!** **易!** **妥!**

新客戶:節省成本, 助你輕鬆開業!

舊客戶:加強競爭力, 更新乾衣設備, 提升能源效率!

一條龍服務

完善售後服務

設有緊急搶修隊

提供維修服務

二十四小時服務熱線

低成本創業

免費 協助尋找理想舖位

免費 或資助購買乾衣機及安裝煤氣系統

免費 乾衣系統設計及估價

代理 美國專業高效能單雙層乾衣機

安全可靠! 簡單耐用!



煤氣公司作為能源供應者，更一直是業界的最佳商業伙伴。煤氣公司提供強勁、經濟以及環保的能源，減碳排放，務求令客戶增強營運效率及效能，並不斷提升服務質素，務求精益求精，與時並進。

*以上優惠需簽訂指定煤氣用量之服務計劃。



煤氣
Towngas

香港中華煤氣公司
工商事務及營業部
工商業查詢熱線: 2963 3300
網址: www.towngas.com

成衣整熨機械專門店



sankosha
PRESS AND PROGRESS
Made in Japan 日本
LP-550J-V2 型
襯衣蒸汽定型機
Single Buck Shirt Press



HOFFMAN

Made in USA 美國
FX-42 型
手動式蒸汽夾衣機
Manual Pressing
Machine



Made in Italy
意大利

MG 型
蒸汽人像機
Form Finisher



湯美士牌

Made in
Germany
德國

776 型
脱水機
Extractor



大阪牌
OSAKA IRON
Made in Japan 日本

J-85
電熱式蒸汽熨斗
Boiler Type Electric Steam Iron



Made in U.K.
英國

PERKLONE™ D
乾洗油
Dry-Cleaning Grade



Made in Spain
西班牙

LA 型
高速洗衣
脱水機
Fast Spin
Washer
Extractor



Made in Italy
意大利

環保型
乾洗機
Dry
Cleaning
Machine



Made in USA
美國
全自動電熱式
蒸汽鍋爐
Fully
Automatic
Electric
Steam Boiler



Fulton LIN CHANG YSM.OSAKA ASAHI ITALCLEAN Wilson Line Silver Star 樂意牌

SIDI Iimesa MEIZHI reverber 威百利 Sprayway Faultless 有利牌 YIU LIH IDROSMACK

直本牌 NAOMOTO 加得利 CHIDAI SEITZ 超能牌 SUPREMA MAXI 羅通迪 ROTONDI A step ahead



達聲 成衣洗熨機械設備有限公司
Tat Sing Garment Laundry Pressing Machinery Co., Ltd.

香港荃灣沙咀道62號環球實業大廈7樓A室
7A, Universal Ind. Bldg., 62 Sha Tsui Rd., Tsuen Wan, Hong Kong
Tel : (852) 2383-2803 Fax : (852) 2718-4801

www.tatsing.com

E-mail : info@tatsing.com

中國廣東省東莞市樟木頭鎮荔苑大道荔苑新村五巷一號
Tel: (86) 0769-87714567 Fax: (86) 0769-87706781



副主席絮言

彭耀光

香港洗衣服務業聯會副主席

「至少還有您」

前期睇了篇關於近期的熱門活動「同學會」的短文。文中講及籌備這類活動主辦人的堅持，熱誠及心理素質。令我好感動！文中有段說話是這樣講的：取名「至少還有你」用意十分明顯，不管怎樣世事無常，不管路途順還是不順，不管眼淚多於笑容，又或者相反，值得欣慰的是，至少還有你，而同樣難的是，「從干干淨淨的同學友情中再回到人心隔肚皮的競爭或擁有距離的環境中」。

這段話對於時時要搞活動的搞手來說是一段自我釋壓及應持態度的準則。事實上每一次活動都總有幾個聚焦人物，但如果無綠葉的襯托，又何來聚焦？而綠葉又能忍受默默無名的考驗。故站在搞手的立場佢地一定注重綠葉的感受。千方百計鼓動綠葉的生機。我們聯會每月的例會，大家都千方百計想辦法鼓動會員多點參與，亦曾有想過用強制性的會規來達致此目的。但總覺不是「王道」的做法。亦正為此，我們對一群時時出席每月例會的活躍會員真是萬分感激，就因為有他們，我們會董才覺得我們的付出是有價值的。有同行者欣賞，就因為至少還有你，我們才覺得一切有意義，期望聯會同仁自我鼓動積極樂觀的生機！共渡美滿人生！

飛利勘（香港）有限公司

Fabrichem(H.K.) Limited



公司介紹

本公司代理美國 **FABRITEC**

INTERNATIONAL 高級洗滌劑環保系列產品，包括干洗、安全濕洗、水洗及機器保養劑等系列產品。產品在香港上市的短短期間，已受到不少星級酒店和追求高質量之大小用戶所青睞！藉此，鳴謝選用敝公司產品之貴用戶的支持和明智選擇！

經營產品

- 1、高級陽離子干洗助劑視油：用于四氯乙烯、石油溶劑及其它溶劑。
- 2、高級干洗和水洗藥
- 3、高級濕洗助劑：防止褪色、串色特點，用于不能干洗也難以水洗的敏感織物，洗后色澤鮮艷亮麗，特別用于絲質衣物效果更理想。
- 4、精細設計的去漬劑（一套10瓶）使用全面及安全。
- 5、其它專業產品：用于設備保養，衣物防水處理，除臭等。
- 6、皮革類清洗及護理系列產品和技術

INDUSTRY GUESTS



歡迎查詢

TEL: (852) 2602 7784 FAX: (852) 2559 1526

E-mail: fabrichem@163.com

香港荃灣德士古道168號德豐工業中心第一期9字樓12室
Flat 12, 9/F., Block 1, Tak Fung Industrial Centre,
168 Taxaco Road, Tsuen Wan, Hong Kong



洗滌行業節能改造先鋒

環保節能整合項目

專注於洗滌公司余熱回收，節能率達25%以上；
專注於洗滌公司廢水回收處理，節能率達30%以上

公司宗旨：
減污 節能 降耗 增效

歡迎查詢

TEL:(852)2602 7784 FAX:(852)25591526

E-mail: fabrichem@163.com

香港荃灣德士古道168號德豐工業中心第一期9字樓12室
Flat12,9/F.,Block1,Tak Fung Industrial Centre,
168 Texaco road,Tsuen Wan,Hong Kong



美新乾洗

EVERGREEN LAUNDRY

本公司成立超過二十年，於一九九七年註冊成為有限公司。
廠房佔地七仟呎，門市分佈九龍及新界，同時亦致力發展多元化之洗衣服務。
我們的專業團隊熱誠服務各大小商業客戶，居家客戶。

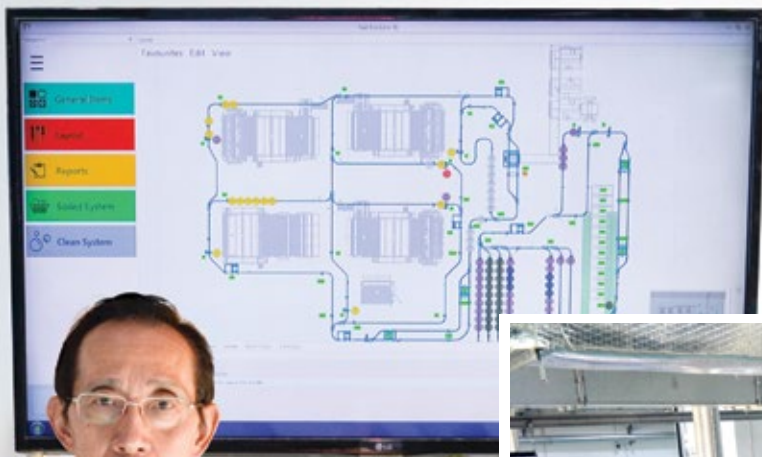
我們的服務包括：

酒店布草 制服工衣
美容毛巾 檯布及餐巾
開舖咨詢 機器買賣
專業乾洗 行家乾洗
快捷磅洗 清洗窗簾
皮衣保養 婚紗晚裝

分店地址:

觀塘翠屏邨商場地下1C舖	2348 0039	將軍澳新都城一期商場地下92舖	3904 3253
藍田廣田商場2樓202號舖	2347 3026	大埔運頭街61號福安樓地下11號B舖	2653 2265
粉嶺聯和墟聯興街21號地下	2646 6798	青衣長發邨街市商場地下1號舖	2433 3810
旺角廣東道831 J號地下12號舖	2148 1887	上水名都商場地下1A舖	2672 6228
荔枝角深盛路9號宇晴滙商場2樓58號舖	3488 6498	粉嶺華明邨商場地下115號舖	2676 0661

工場及寫字樓：香港九龍觀塘偉業街154號德信工業大廈4樓全層 ☎ 2675 5106
<http://www.evergreenlaundry.com>



Paul Sir 和高掛在牆上的電子監測系統



從二樓的會客室可以看到整潔的工場



走遍大中華 (一) 專訪張水波先生

文字及相片：羅貴雄

談起洗衣工場，往往令人聯想到零亂的工作環境和老舊的機器。原來近年間，隨着市場需要，洗衣行業已不斷革新，從依賴人力資源的運作模式走向電子化，洗滌程序由一整套系統化的電子設備來監控，洗衣工場也由此變得更明亮整潔。這次名人堂為讀者找來了一所新式洗衣工場的負責人張水波先生 (Paul Sir)，一共兩期分享他在大中華區四地的發展心得。

一絲不苟 由學徒到主管

Paul Sir 年輕時正值香港洗衣業蓬勃發展的年代。本地的製衣業、旅遊業正帶動市場對洗滌服務的需求。1971年，Paul Sir 看出了洗衣行業的發展潛力，便毅然選擇入行。他一幹便是47年，至今已差不多半個世紀，恰巧見證了本地洗衣行業的興衰。

Paul Sir 回憶起入行的過程，一點也不容易，「那時候，香港的旅遊及酒店業發展得很好，我在尖沙咀區工作，每天酒店不但要應付大量的床單和衣物，還有外送服務，可謂應接不暇。正因為工作量龐大，學習和晉升的機會也較多，短短五年間，我也掌握了當中竅門，成為部門的主管」。

「那時候使用的是橫筒離心機，與現在不同的是，行業以人手為主導，師傅們也都以技巧為前題。我曾經看過一位師傅，可以把一條只有2分厚度的百摺裙熨得畢直，很可惜這種技術現已失傳。」



1



2



3



4

樂於學習 緊貼市場發展

回頭看看香港洗衣行業的半世紀發展，Paul Sir 一語道破了箇中分別：「那時候，會把衣物送到我們手上的，大多是有特別要求，例如要穿著光潔的衣服參與宴會。也就是說，客人們希望穿著美觀的衣服，我們的洗熨服務是這些場合的一部分，是重要的預備工作。沒有閒錢的客人是不會對衣服太執著的，換言之，當時的市場也比較局限。後來香港的經濟發展也改變了整個行業，一方面，我們隨處也可以買到新衣服；一方面，家庭式洗衣機、乾衣機及熨斗變得更普遍。顧客們所要求的則是快捷的服務，而不再是把衣服燙得美觀，市場也從個體顧客轉型到為一些有龐大需要的行業服務，例如酒店和醫療。」

Paul Sir 試着用眼前的電子化機械作例子。「這工場於1996年11月開業，屈指一算已有二十多年歷史。香港的洗衣行業是一直邁向電子化的，

洗滌過程由電腦管理系統作監測的，我們可以在顯示屏上看着各個區域的運作狀況，再通知員工跟進。完成「洗」、「乾」過程的衣物從白色的袋被分流到藍色的袋，再分流到其他區域。不同區域的機器也有不同的用途，除了洗、乾、熨外，還有消毒及污水處理。」正如 Paul Sir 所言，洗衣行業也有不同的大小市場，有些市場已轉型。「香港重視環境保護，對污水處理有嚴格要求，作為工場主管，我也要懂得使用這些大型機器。試想想，以前我們是不會對洗衣師傅有這方面的要求。當然，我們能夠成功，機器只是擔當輔助角色。我們對洗滌服務的熱誠才是成功的關鍵。」下期 Paul Sir 將與我們繼續分享他到北京發展的故事。■

- 1 衣物會被自動化輸送帶分流到不同區域
- 2 污水最後會經過大型污水處理系統淨化
- 3 部分衣物會進行消毒過程
- 4 水質監控中和水的酸鹼值

誠利洗衣設備有限公司

Honest Laundry Equipment Co., Ltd.



Speedqueen Tumbler Dryer / Vended Stack Washer/Dryer

GIRBAU

8-110 公斤容量高速脫水洗衣機



乾洗及濕洗夾衣機設備

PODAB

8-14公斤容量高速脫水機

SOVRANA

8-40公斤容量環保乾洗機

Speed Queen.

洗衣及乾衣設備

STAHL
WÄSCHEREIMASCHINEN

10-20公斤容量高速脫水機



Girbau Washer Extractor

香港九龍官塘道396號毅力工業中心6樓E室 Flat E, 6/F, Everest Industrial Centre, 396 Kwun Tong Road, Kowloon

電話 Tel: 2622 2797 傳真 Fax: 2674 1908 網址 Website: www.honestlec.iyp.hk

龍翔集團再創“飛騰”，新科技、新機遇、新使命！

深圳市龍翔柏圖洗滌有限公司創始於2012年。公司成立前營運團隊已有十年的洗滌行業從業經驗。主營為衣物、床單、被類、毛巾等紡織物的乾洗或水洗服務，以及皮具床墊的護理。作為香港洗衣服務業聯會的永久會員單位，我們一直積極參與聯會的活動且致力於促進多地的行業交流。

總結5年洗滌工廠管理經驗，為適應新政策新技術，迎接新機遇，龍翔柏圖在深圳市寶安區“大空港”商業圈中心點位置選址建立新廠房“龍翔飛騰”！

3棟5層高新廠房，2萬平米生產空間，車位、綠化充足，有污水處理、中水回用、熱能回用、燃氣、鍋爐等設置。同時配有一萬平米內置噴淋消防系統住宿面積、員工飯堂、生活空間、球場等別具規模。

大空港國際會展中心選址深圳市寶安區西部沿海，大空港舊機場一帶，佔地82萬平米。會展經濟將帶動商務、零售、物流、旅遊、酒店、餐飲等關聯產業的發展，其帶動係數高達到1:10。國際會展中心將於2018年完工，此項目的開發建設，將帶動寶安區乃至全市經濟的高速增長，而洗滌行業將能在該區域大展拳腳！

龍翔柏圖及龍翔飛騰兩家公司現已正式成為深圳市龍翔集團的成員。集團公司位於深圳市寶安區壹方中心，業務涉及金融、物業管理、布草洗滌、租賃等行業。

龍翔集團旨在以實業發展為基礎，以行業技術及管理的創新為目標，持續開發可創造更高價值的商業模式和合作模式。期望與洗滌業同行及各界協力打破洗滌業的傳統格局，提升洗滌人的社會地位。



新地址

深圳市寶安區沙井壘尚環鎮路8號

電話

+86-755-83388383

E-MAIL

316663789@QQ.COM



柏圖

光輝行

KONG FAI HONG

本公司“光輝行”成立於2005年至今，一直為各大洗衣廠，酒店，賓館及洗衣店提供優質產品和服務，本公司專營乾洗油，柔順劑，洗衣液，洗衣粉，除油劑，滴露，洗潔精...等上百種洗滌用品和技術支援。

本公司熱線電話:24618686,24618603,90589691 讓我能為貴客戶提供優質產品及服務。(本公司地址:屯門恒威工業大廈 B1 座 12 樓 11 室)





陽光洗衣廠有限公司

SUNSHINE Laundry Factory Co., Ltd.

專業乾洗、整熨服務

護老院, 學校, 服務式住宅, 管理公司, 電視戲服,
美容院, 健體營, 廣告型像公仔, 頭套戲服,
餐飲制服, 乾洗服務。

專業乾洗、整熨服務
查詢: 2713-7667

公司使命:

“以專業精神, 為市民解決洗衣煩惱
以工作育人, 為社會締造世間和諧”



陽光專業服務



乾洗服務



皮革護理



皮履保養



磅洗服務

24小時八達通自助洗衣店



先進洗衣設備

特許經營熱線 Franchise Hotline ☎ 2898 4111

榮獲ISO認證

9001
14001
18001



ISO 9001:2008
Certificate No.: CC 509



ISO 14001:2004
Certificate No.: CC 510



OHSAS 18001:2007
Certificate No.: CC 511





原裝韓國進口

慳位實用 安裝靈活

最經濟首選

專營10-80公斤容量高速脫水洗衣及乾衣設備。護老院專享免息分期優惠。

堅固耐用 操作簡易

護老院首選

上乾下洗
頂級工業機



換機熱線：

3101 2550 麥生



DEXTER

原裝美國進口

網址:www.wtdl.com.hk 電郵:enquiry@wtdl.com.hk 滙添發展有限公司

供稿：胡奉偉先生

胡先生是紡織和服裝業自由顧問，曾於香港理工學院（現為香港理工大學）取得紡織工藝高級文憑和院士文憑，並為英國紡織學會的註冊紡織工藝師及院士。在紡織及服裝業擁有超過三十年的工作經驗，專為業界提供新科技研發、作業流程改善和人力培訓等服務。

洗衣技術發展的未來

技術創新要求符合社會，生態和經濟責任。未來洗衣技術及設備在能源和環保高效方面將要有更大的進步，使用更少的水和洗滌劑和改進程序的生態效率。

已研發或準備商業化的新技術

這些新技術包括使用極少量水（無水）和洗滌劑配合微膠珠的清洗系統；超聲波清洗技術；蒸氣清洗；納米銀離子技術能等等。

微膠珠清洗系統和超聲波清洗技術都能有效去除織物上污跡，可是這些技術仍有問題需要考慮，比如設備的價格比較昂貴，如何處理使用後的微膠珠等問題。

蒸氣清洗是在洗衣機引入蒸氣，蒸氣能產生強大的清潔力，在織物表面不會留下有毒殘留物，不會沾污衣物。蒸氣也能夠殺死多種細菌，如大腸桿菌，李斯特

菌和沙門氏菌等。蒸氣的另一優點是它可以降低所需的含水量並且可以使用較少的能量來提高洗衣滾筒內部的溫度。

納米銀離子技術是採用銀離子溶液洗滌衣物，為衣物消毒和除污。水通過銀離子，防止細菌和微生物附著在衣服上，納米銀離子殺死細菌，同時氧化反應會提升去除污垢和氣味的能力。納米銀離子引入洗滌過程的主要問題是科學家仍未能確定其是否會對人類帶來慢性的不良影響。如果能證實納米銀離子沒有不良影響，另一種選擇是使用納米銀納米顆粒塗在織物上，實驗結果顯示銀納米顆粒塗層可抗菌達30天以上，令紡織品能夠排斥污垢和有「自潔」的功能。

除洗滌工序之外，烘乾過程也是洗衣工序的重要一環。滾筒式烘乾機可以消耗比洗衣機多四倍的能量。它是洗滌過程中耗能最多的階段。滾筒烘乾會產生絨毛屑，如果未能有效清除毛屑，會降低烘乾機的效率，浪費更多的能源。

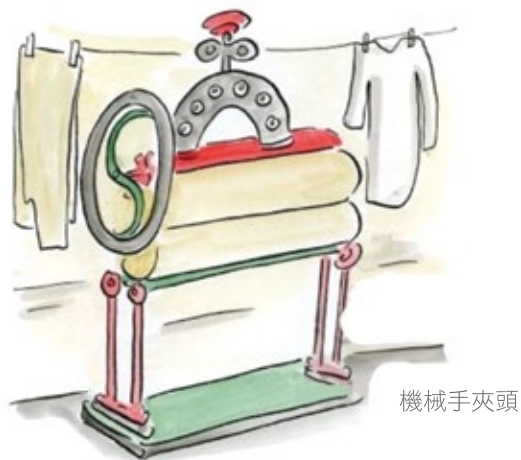
在滾筒烘乾過程中使用「乾球 (Dryer Balls)」。「乾球」可用聚氯乙烯 (PVC) 或羊毛製成，「乾球」吸收滾筒烘乾機的熱量，並在滾筒周圍彈跳，令衣物更均勻地分佈在整個負載中。「乾球」在衣物間反彈也會使衣服變軟，所以不需要使用柔軟劑，它們可以消除皺紋和摺痕，節省熨燙時間。另外，不停的彈跳可以阻止衣物結塊貼在一起，從而改善氣流（加速乾燥）並防止靜電。



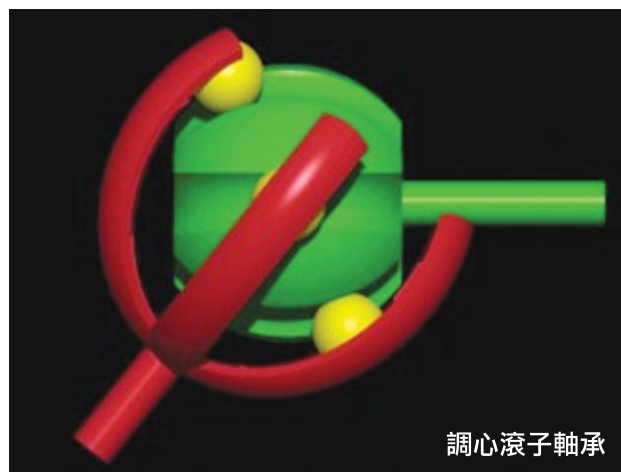
資料來源：<http://www.mrsgreenslaundry.com>

其他技術思維

要突破革新，創新思維要跳出傳統技術框框。以下的研發構想更考慮借用其他設備的技術來改善洗衣過程。



製麵壓軋技術：當麵團通過滾筒時，就像穿過超聲波源的衣服去除污垢。輓子也可以去除多餘的水，就像壓榨機。在相反方向的強大水流可以將鬆散的污垢帶走。壓榨機設計於18世紀，用於擠出濕洗衣物中的水分。兩個滾筒之間穿過衣服，擠出水。意大利麵條製造商使用相同的原理來壓扁麵團。



不規則運動的洗衣滾筒：借用按摩浴缸 (Jacuzzi) 及和調心滾子軸承 (Spherical Roller Bearing) 原理，為洗衣滾筒提供多軸旋轉滾動方向。調心滾子軸承允許低摩擦和不一直線式的軸向旋轉，形成圍繞5軸的隨機運動，令衣物可以從不同的方向衝擊，更有效地攪動衣物。不規則運動的洗衣滾筒模擬手洗動作，提供最有效的清洗效果。■

未來發展趨勢： 直燃 + 低溫洗滌 + 自動化

兩家洗衣廠給予的啟示

無鍋爐洗衣廠的高效經濟運行

面對日趨嚴格的環保形勢，洗衣企業如何解決熱能已成為行業共同關心的話題。大多數洗衣廠的管理者都非常清楚，提高能源的利用率是降低成本的最好辦法。

新轉型不到四個月的北京金伊人洗滌公司無疑走在了升級發展的前列。北京金伊人是目前我們見到北京地區具有很高能源利用的洗衣廠。洗衣廠已基本實現無鍋爐高效，低耗運行，質量穩定，發展迅速。

有過多年洗衣經驗的金伊人賴經理說，從燃煤加熱到燃氣加熱方式的改變，極大的提高了熱使用效率，而低溫洗滌劑的使用則更進一步將能耗拉低，兩者都幫助洗衣廠提高了生產效率降低了能耗。

北京金伊人公司目前日洗滌量高峰時1800多套，另有桑拿浴巾上千條及少量的服裝。洗衣廠配置了國鑫130kg傾斜式洗脫機2台，100kg洗脫機3台及50kg洗脫機2台、烘乾機5台；另有國鑫3300/800四滾燙平機一台。金伊人一台半噸的燃氣鍋爐，原計劃為七台水洗機提供蒸汽。天然氣直燃加熱用於國鑫燙平機及烘乾機。

在談到為何選購直燃型洗滌設備時，賴經理說，這主要基於兩方面原因，一方面是熱源獲取已經變得不和以前一樣，以前以燃煤獲取蒸汽是主要方式，但為響應國家環保要求，要統一改為天然氣，當然更重要的是考慮能源的利用效率，洗滌企業生產成本中，員工支出占第一位，第二位則是能源消耗，有的已經接近甚至超過員工支出，如果不能在新形

勢下提高能源的利用率，燒天然氣毫無競爭力可言，那根本無法立足。

從世界洗衣行業目前發展現狀來看，直燃加熱設備發展迅猛。之前很少有國內洗滌設備廠家生產直燃型洗滌設備，而如今直燃設備正受到越來越多洗衣廠的關注，自去年直燃洗衣設備投放市場以來，國鑫認為凡是不讓燒煤而改為燃氣的地方，高效的直燃洗衣設備大有取代蒸汽設備之勢。正是由於直燃設備需求的快速增長，國鑫已將生產的重點轉向直燃設備的研發、生產和銷售。

新型燙平機採用獨立直燃式導熱油加熱系統，每個滾筒都有一個獨立的燃燒器，因此可以靈活調節。滾筒採用了獨特的雙層筒身設計，夾層為高標號導熱油，利用導熱油聚熱傳溫，受熱均勻，工作面可以達到170°C以上。

根據現場實測，使用送布機，如果人工送布跟不上，床單每小時可以實現900-1100條的燙平，被套每小時也可以輕鬆實現熨燙400-500條，經過近四個月的運行測算，每個滾筒天然氣耗量大約5m³/小時（約55kg蒸汽），四個滾筒每小時耗氣量約20m³，比起傳統的燙平機每滾筒每小時耗量約150kg蒸汽，在產能提升的基礎上能耗大幅降低。

國鑫北京辦事處朱春雨經理說，為了提高天然氣的利用率，節能降耗，在設計新廠時，我們還幫助金伊人實現了燙平機的熱能回收再利用，將四滾筒燙平機產生的廢熱收集起來，用於一台烘乾機烘乾。



北京金伊人洗滌車間



洗脫機

為確保整燙線的持續連貫，洗衣廠還配置了國鑫送布機和折疊機。洗衣廠合夥人張經理說，整個洗衣廠（包括洗滌烘乾燙平）的燃氣消耗已經下降到 $0.12 \text{ m}^3/\text{kg}$ 乾布草（約 1.34 kg 蒸汽/公斤布草，而傳統洗烘燙1公斤布草所消耗的蒸汽基本在2.5公斤左右）。他指出，北京海牛鑫通公司出品的「冷淨」牌洗滌劑使得水洗環節節省蒸汽的同時用水量也得到降低，洗滌時間也得以縮短，根據規劃設計，如果採用高溫洗滌劑用水量根本不夠，但是使用了低溫洗滌劑後基本可以滿足目前的洗滌量。

常規的洗滌程序至少需要5-6個步驟：預洗添加助洗劑，主洗分階段添加多種化料：主洗劑，乳化劑和漂白劑，投水時添加中和酸劑；如果是巾類，最後還要添加柔順劑，三次投水。而採用了北京「冷淨」牌的低溫中性洗滌劑後只需3個步驟：主洗只添加一種低溫中性洗滌劑和少量漂漬劑，兩次投水。雖然中性低溫化料因由高比例多種新型活性物覆配成本略高於高溫高鹼化料，但省蒸汽，省電，省水，省時，洗滌綜合成本可下降35%以上，經濟效益顯著。

低溫中性洗滌劑無需高溫，在 $25-40^\circ\text{C}$ 的溫度中洗滌即可很好地發揮作用，所以，對熱能的要求大大降低。由於所採用的高比例活化劑新工藝配方簡化了洗滌流程，因此每機的洗滌時間也相應縮短，常規布草採用低溫中性洗滌一機的時間約45分鐘。

為了進一步降低天然氣的消耗量，北京金伊人洗衣廠甚至在洗滌時嘗試完全不加溫，水經過軟化後直接入機洗滌。現半噸的燃氣鍋爐已停用。現場可以

看到洗脫機倉門周邊全是汗——冷凝水，洗脫機的主洗溫度顯示只有 $17, 18^\circ\text{C}$ （根據科學洗滌的原理， $25-40^\circ\text{C}$ 洗滌劑更能充分發揮作用，洗滌效果更好）。即使在這樣的使用環境下，洗滌質量仍然令人滿意，無論潔淨度，柔軟度還是質感均可達到四五星級酒店的標準，獲得了客戶的一致認可。

賴經理高興的說，直燃燙平烘乾與低溫洗滌真是絕配，節能高效，質量過硬。正是因金伊人的環保意識和優質的洗滌質量，洗滌量逐月上升，從5月份建廠時的幾百套已增長到目前的1800多套。

從項目規劃，安裝到運行，金伊人的每一步都離不開國鑫、冷淨的緊密合作。目前，採用天然氣後，金伊人的能源費用佔其總收入不到20%，這一比例甚至要比傳統的燃煤鍋爐獲取蒸汽的洗衣廠都要低。通過設備廠家、化料供應商和洗衣廠三方的共同努力，金伊人洗衣廠基本實現了無鍋爐高效經濟運行。金伊人的洗滌效率隨著工人的不斷熟練還可達到一種新高度。生產車間工人根據時下業務量的多少配置了10個人。生產效率的提高一方面體現了人均勞效（人均生產效率近 $50 \text{ kg}/\text{小時}$ ），另一方面則降低了生產成本。

改用天然氣還能收到令人滿意的利潤回報，這是煤改氣當初洗衣廠連想都不敢想的。一說起燒天然氣大家就抱怨成本巨幅增加。其實天然氣本身的價格高並不可怕，可怕的是把困難當借口。看看北京金伊人，改燒天然氣後能源成本到底增加了多少呢？



獨立直燃式燙平機



頂端的管道用於將燙平機的熱能回收再利用到烘乾機

正如賴經理所言，在轉型升級的過程中，我們要敢於嘗試新鮮事物，要打破傳統就必須勇於實踐，而採用直燃式設備和低溫洗滌化料正是一種大膽的嘗試，朝著環保邁進。這既符合目前國家提倡清潔能源，節能降耗的號召，又能以一種經濟的方式高效運營。這真正叫人看到了洗衣業的曙光。

雖然金伊人在一些方面也存在不足，但我們相信有國鑫，冷淨的支持，有全體員工的努力，金伊人一定能夠獲得更長足的發展。

土洋並舉，效率源於革新

見慣了洗衣車間內到處都是布草車，對使用洗衣籠+吊袋系統提高廠內物流效率也屢見不鮮，但當跟你說洗衣車間既沒有洗衣籠又不見布草車，你一定會納悶，布草怎樣流轉？

走進廊坊庭宇酒店服務有限公司洗滌車間，心中的疑惑就釋然了。

作為一個典型的「一」字型車間，從髒布草進廠分類到洗滌、烘乾、燙平、折疊、打包整個流程橫跨50米的車間。改造前，整個車間到處堆放著布草車，從洗滌到後整理不停穿梭，非常混亂。這在廊坊庭宇總經理趙華清看來都是低效勞動，既影響生產效率又不美觀。

從事機械制造行業近20年，期間一直進行精益生產相關工作的趙華清始終盤算如何將最先在汽車制造行業推行的“精益生產”的理念引入到洗衣行業。

所謂精益生產，是通過系統結構，人員組織，運行方式和市場供求等方面的變革，使生產系統能很快適應用戶需求的不斷變化，並能使生產過程中一切無用，多餘的東西被精簡，最終達到最好結果的一種生產管理方式。精益生產的核心理念是「減少浪費」。

而傳統洗衣廠內眾多工作環節既不產生價值還造成了時間和勞動力的浪費。在洗滌量不大的情況下，影響不明顯，當洗滌量不斷增加，到處堆放的布草車致使整個車間雜亂無序。此時恰好又趕上燃煤鍋爐禁用政策——煤改氣，為此，趙總下狠心決定改造洗衣車間。

深諳精益生產理念的趙總從2016年初開始對工廠「做手術」，從改布草車運輸為傳送帶傳送到穿梭車傳送，一項一項有條不紊的進行。

目前，改進廠內物流無非四種方式：吊袋（吊掛）傳輸系統，傳送帶系統，真空傳送系統和穿梭車。改造車間必須要根據自己的實際情況及現有設備來進行，趙總最終選定傳送帶及穿梭車兩種方式並行，於是，就有了我們現在看到了三條傳送帶及一台穿梭車。

其中髒布草從分揀到洗脫機再到後整理工位，共有兩條傳送帶，穿梭車用於洗脫機與烘乾機以及與燙平機之間的傳送，另有一條傳送帶用於烘乾機與毛巾折疊工位的傳送。

分揀人員將髒布草分裝到傳送帶的格子裏（類似於洗衣籠進料傳送，一格就是一機），然後傳送



穿梭車廠內運輸傳送帶



自己製作的隔膜泵液體洗滌化料分配器

到洗脫機工位，水洗工將每格的布草裝到洗脫機中，洗好的布草經穿梭車送至烘幹或燙平工位。

為了減輕員工的勞動強度，加快生產進度，趙總還開動腦筋將現有的洗脫機都改造成電動前傾式，便於脫水後的出機。

經過看似簡單的改造，讓整個車間頓時寬敞起來，車間內看不到布草車來回推拉，更為可貴的是，為了節省費用，這些革新全部是趙華清自己動手畫圖，制作。

樸實的趙總說：「洗衣行業賺錢不容易，我們必須把錢花到刀刃上。由於我有機械制造的基礎，因此制作整個廠的物流傳輸系統的花費並不高。如果全套購買，一是適用性問題，二是價格太高了。」

傳輸線至少可以解決三個問題，一是效率問題，實現批量化連續作業，二是降低勞動強度，替代部分人工，目前，水洗機7台設備只有一個人操作；三是節省面積，騰出更多的空間擺放設備，提高生產能力。

從洗脫機裏卸下來的布草因為經常糾纏在一起，為方便燙平人員取單送單方便快捷，往往需要兩個以上的人員進行抖單。雖然如此，抖完的單（床單和被套）還是拿取不方便，仍有不少布草疊壓在一起，需要找邊角，影響了燙平速度。為此，趙總在抖單送布環節再下功夫。通常情況，抖單完成後的布草被堆放到布草車或者台子上，而送布人員需要找出兩端的邊角，往往在此環節耗費時間，為此，趙總動手做了一個紅外控制步進傳動系統，抖好的

單直接放到傳送帶上，然後傳送帶會自動傳動。當步進系統靠近燙平送布人員一側被紅外檢測到有布草時，就會自動停止，撿起布草後，步進傳送自動開始，直到下一張單子被紅外檢測到為止。循環往覆，簡單實用。

除此之外，趙總在車間技術改造中還自己制作了一套一拖六的隔膜泵液體洗滌化料分配器，這套分配器看上去有點土，但皮實耐用。趙總不求高、大、尚，走土洋結合的路，為使生產成龍配套還購置了一套上海柔龍公司新面市的導熱油式一筒兩槽燙平機。

其它的改造項目，如熱能回收，太陽能熱水系統等項目還在進行中，這一切讓廊坊庭宇煥發了新的生機。目前，改造完成的項目立竿見影，員工勞動強度降低了，對工作的信心也增加了，加上先進的燙平設備，效率自然獲得了很大的提高，一線生產員工的人均效率達到40公斤左右，人均產值也達到了1.2萬元/月以上。

其實，洗衣廠要的是高質，高效，低耗，而每家洗衣廠又都有自身獨特的運營環境，設施設備都沒有單純的“好”或“不好”關鍵是所處的環境、經營者的思維及對企業的定位。

都說洗衣行業少有創新，但在廊坊庭宇公司見到的土洋並舉，將效率迅速提升就是很好的案例。革新就在眼前，但結果還要看落實及行動。■

香港洗衣服務業聯會 新春行大運及春茗聯歡2018



香港洗衣服務業聯會新春行大運及戊戌犬歲春茗晚宴於2018年3月10日舉行。此次活動的目的是讓會員及家人一起到郊外呼吸新鮮空氣，在遊玩的同時可跟同業好友相聚交流。早上10時出發，一行40多人，有小朋友也有業界老前輩。當日天朗氣清，新春期間到此一遊，令大家身心煥然一新。

傍晚時分舉行春茗聯歡晚宴，大會今年舉行了跑馬仔遊戲和卡啦OK歌唱大賽，參加者非常踴躍和認真，評判於12位歌唱參賽者中選出冠亞季軍和優異獎。比賽氣氛相當熱鬧，現場歡呼聲不斷。冠軍得主飛利勤（香港）有限公司羅卓民先生。

是次聯歡晚宴獎金獎品富豐，全賴一班熱心贊助的會員支持。聯會特設了3個獎座送給贊助最多的3個單位，以表謝意。分別由達俊洗衣陳金愛小姐，陽光洗衣便利店有限公司黃達強先生及深圳市龍翔柏圖洗滌有限公司文慶東先生奪得。

壓軸大獎安排在晚宴尾段時間抽出，大家也希望自己可成為幸運兒，臉上露出期待又愉快的笑容。所有來賓盡情地享受這晚的歡樂氣氛，晚會圓滿結束。■



春茗慶功晚宴

3月27日【香港洗衣服務業聯會】假座於遠東乾濕洗集團行政總部舉行春茗慶功晚宴，多謝晚宴籌委主席彭耀光先生熱情招待，還為我們即席下廚；美味的食物，美麗的環境，窩心的成員，共度一個開心愉快的晚上。■



香港星級品牌2018

2018年6月1日【香港洗衣服務業聯會】主席林查理先生代表聯會出席香港星級品牌啟動禮2018，接受支持機構感謝狀 ■



第一屆優秀洗衣店務員選舉

【香港洗衣服務業聯會】傳訊及培訓部舉辦第一屆優秀洗衣店務員選舉，於5月30日邀請了萬賢堂顧問團 Mr. Billy Man, Ms. Janet Wong 聯同聯會江麗萍副主席跟一眾參加店舖代表晚宴，講解比賽流程和評分準則，讓各參加者對優秀洗衣店務員選舉有更深了解，作好賽前準備。





香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

第一屆 優秀洗衣店務員選舉

選舉目的：藉着比賽提升洗衣業界的服務素質，予以表揚及獎勵優秀店務員。

參選資格：全港門市洗衣店，如門店多於一間，可由聯主提名指定門店參賽，每個品牌最多可提名三間門店參選。

大會將委任獨立的神秘顧客服務公司制訂審核標準和派出專業調查員到參賽門店進行實地考核，務求以最公正、專業的原則選出最優秀洗衣店務員。

冠軍	亞軍	季軍	優異獎5名
現金獎 \$5,000	現金獎 \$4,000	現金獎 \$3,000	每位現金獎 \$1,000

報名費用：每間門店\$300
截止報名日期：2018年5月25日

神秘顧客將於6月1日至6月15日期間到訪各參賽門店，並於6月29日晚個別進行面試，比賽結果將於7月7日公佈，9月9日舉行頒獎典禮。

第十九屆中國國際洗染業展覽會

2018年第十九屆中國國際洗染業展覽會於7月17至20日於上海新國際博覽中心舉行，香港洗衣服務業聯會將安排會員一起到上海參與此盛會。

展覽會同期會舉辦《2018中國公用紡織品洗滌高峰論壇》，《改革開放40年·致敬中國洗染人》風采展示，和《中外洗滌技術推廣和交流洽談活動》等活動。

作為全國具影響力的洗滌行業盛會，展覽會規模達到23,000平方米，中外參展品牌約500家，展位總數1,300多個，預計到場參觀的海內外專業買家有望超過20,000人。此展覽會促進行業交流與發展，帶動全國洗滌行業整體水平提升和健康發展。

每屆中國洗滌都匯集了國內外領先的水洗及乾洗技術、設備、洗滌化料、皮革護理產品以及洗衣店連鎖加盟、洗衣廠房設計建設等相關服務。展覽會向到場參觀的海內外同業和買家，全面立體地展示中國洗滌企業當前的發展實力，為投資者提供詳細而珍貴的溝通機會，成為行業重要的商貿交流平台，是洗染行業不容錯失的品牌盛會。



2018第十九屆中國國際洗染業展覽會
2018 The 19th China International Laundry Industry Exhibition

主辦單位：中國洗染業聯合會洗染專業委員會
廣東新之聯展覽服務有限公司

2018年7月18~20日
上海新國際博覽中心

洗染行業不容錯失的品牌盛會！



香港洗衣服務業聯會代表團參加2017中國洗染業展覽會

為各大小商戶提供洗衣服務

專業團隊
先進設備



新海洋專業乾濕洗衣有限公司

New Ocean Laundry & Dry Cleaning Co. Ltd.

工場及寫字樓：屯門新安街12號天匯工業大廈5至6樓全層、7字樓B座

電話：2498 4892 / 2467 5892

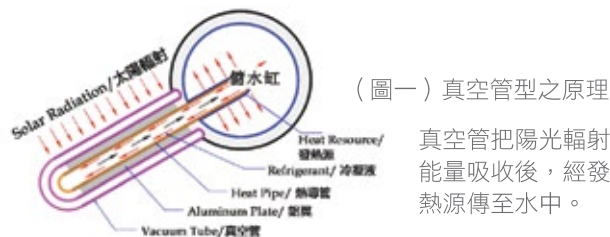
電郵：newoceanlaundry@yahoo.com.hk

家居節約能源貼士 (四之二)

資料提供：三得環復科技有限公司
黃國良先生

今期繼續介紹節約能源貼士第4類內水加熱系統之第2類

4. 太陽能熱水器；
 5. 太陽能空氣能混合熱水系統；及
 6. 太陽能電能混合熱水系統；
- 及其加熱方法，操作原理與耗能分析。

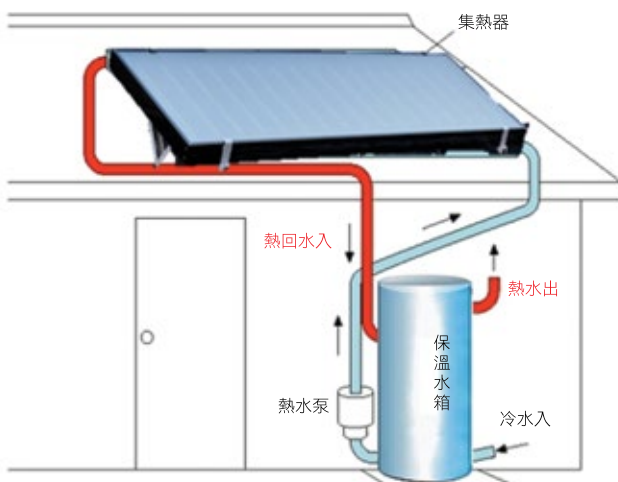


(圖一) 真空管型之原理

真空管把陽光輻射能量吸收後，經發熱源傳至水中。

4. 太陽能熱水器

- 此類熱水爐是利用集熱器把陽光中蘊含的輻射能量 (Radiation) 吸收後，將水加溫，屬於可再生能源技術的一種，其集熱器可分為平板型、真空管型、集光型、選擇吸收膜或選擇反射膜等幾



(圖二) 太陽能熱水系統

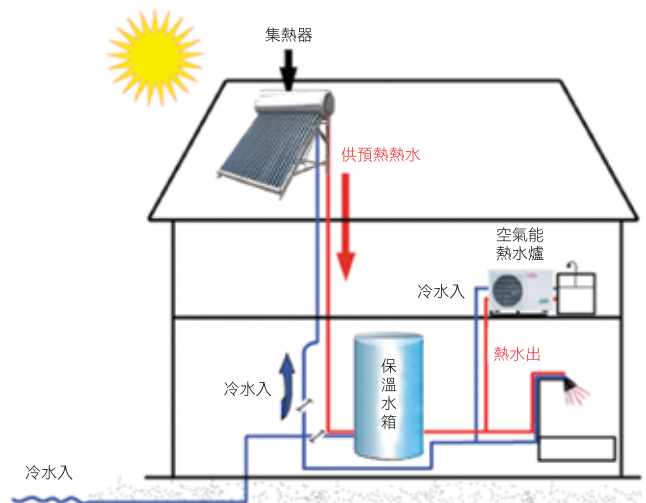
種，而其中以高效率 (大於90%) 之平板型及真空管型為廣泛被應用，其原理 (見圖一和二)。

但由於太陽能是自然可再生能源，所以原上是完全免的，但礙於香港是處於亞熱帶區域及受海洋氣候影响，故此，每年約只有70%之太陽能可被吸收使用，而其他日子則需由其他能源補上。

5. 太陽能空氣能混合熱水系統(太空能熱水系統)

- 鑑於太陽能熱水器在亞熱帶及海洋氣候中不能完全發其作用，若將其配合空氣能 (熱泵) 熱水爐 —— 上期已介紹，一併使用，成為太陽能空氣能混合熱水系統，在互補長短和全年都可運作下，可令節能效率保持在90%以上，十分可觀。

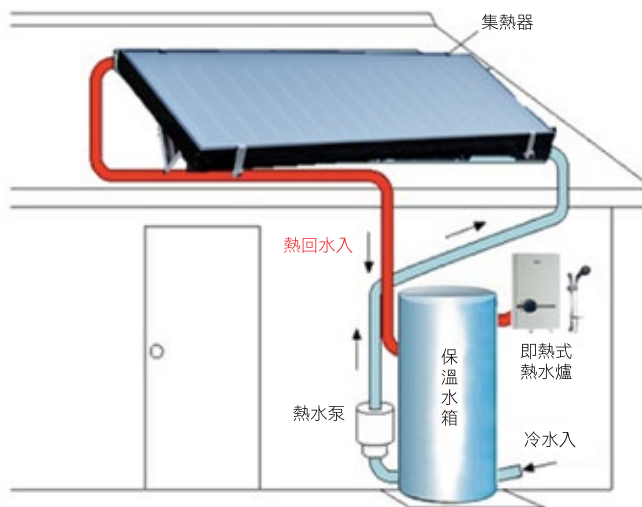
其運作型式是利用太陽能熱水器為整個熱水系統提供預熱熱水，然後再由熱泵將預熱熱水加熱至所需溫度。(見圖三)



(圖三) 太陽能空氣能混合熱水系統

6. 太陽能電能混合熱水系統

- 此系統之使用，是針對項目1和2內所述太陽能及空氣熱水器之操作受自然、地域及空間之限制之情況下，把即熱式熱水爐（電/氣體燃料），加裝在太陽能熱水器上，繼續保持熱水供應（見圖四）。



(圖四) 太陽能電能混合熱水系統

清潔/洗滌用熱水加熱系統分析

清潔/洗滌用熱水加熱系統分析比較表

編號	內容	清潔/洗滌用熱水加熱系統					
		儲水式熱水器 (電/氣體燃料)	即熱式熱水器 (電/氣體燃料)	空氣能熱水器 (熱泵)	太陽能熱水器	太陽能空氣 混合熱水系統	太陽能電能 混合熱水系統
1	節能	👍	👍👍👍	👍👍👍👍👍	👍👍👍👍👍 👍👍👍	👍👍👍👍👍 👍👍	👍👍👍👍👍 👍
2	環境	👍	👍👍	👍👍👍	👍👍👍👍👍 👍	👍👍👍👍👍	👍👍👍👍👍
3	安全	👍👍👍	👍👍👍	👍👍👍👍👍 👍	👍👍👍👍👍 👍	👍👍👍👍👍 👍	👍👍👍👍👍
4	衛生	👍👍	👍👍	👍👍	👍👍	👍👍	👍👍
5	方便	👍👍👍	👍👍👍👍👍	👍👍👍	👍👍👍	👍👍👍👍👍 👍	👍👍👍👍👍 👍👍
6	其他			排氣可用作空調 之用，進一步節能	純再生能源	排氣可用作空調 之用，進一步節能	
	備註			不能在低於 攝氏 -10°C 下運作	受天氣及地域 影響	不能在低於 攝氏 -10°C 下運作	



遠東乾濕洗衣業物流公司



我們有一流的形象設計



更注重內涵的補充和人才的提升



破格一新，專注洗衣業的運輸團隊



一個可以提升自己的平台，機會是屬於您的

如得您欣賞，請聯絡我們！
電話：6075 8028

TOUGH-COOLER
www.tough-cooler.com

Plas*trolley®
www.plastrolley.com

CLIFFTON

設計 × 創新

『共享設計』我們有20多年專業經驗，為你設計各種洗衣行業用品，提高生產力，改善工作環境，優化企業形象！

環保節能涼風機



不銹鋼掛衣車



衣架車



布草車



設計及製造：香港其力行有限公司 創自1991

Design & Manufacturing: CLIFFTON (H.K.) LTD Since 1991

電話 Tel. : +852 2470 9690
傳真 Fax. : +852 2470 1852

電郵 e-mail : sales@cliffton.com.hk
網址 Web : www.cliffton.com.hk

榮獲ISO9001認證工廠

精藝工程公司

香港筲箕灣亞公岩村道6號新高聲工業大廈2字樓C室
查詢電話：9370 6404

新時代服務公司

專門為酒樓餐廳提供洗滌服務



檯布



餐巾



員工制服

新界屯門新安街16號百勝工業大廈15樓B, D室

電話:3590 8555

傳真:3590 8525



入會申請表

公司名稱：_____

成立日期：_____ 員工人數：_____

聯絡人姓名：_____ 職位：_____

公司地址：_____

公司電話：_____ 手提電話：_____

電郵：_____

商業登記証號碼：_____

從何得知：_____ 介紹人：_____

經營類別 可選多項 <input checked="" type="checkbox"/>	公司設施
<input type="checkbox"/> 洗衣店 分店數量：_____	洗衣機數量：_____
<input type="checkbox"/> 乾洗洗衣廠	乾衣機數量：_____
<input type="checkbox"/> 大熨洗衣廠	乾洗機數量：_____
<input type="checkbox"/> 其他(請註明)：_____	大熨數量：_____
	其他設施：_____

一次性永久會費：請選一項 <input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> 公司名義 (5間分店以上) \$4,000
	<input type="checkbox"/> 公司名義 (5間分店或以下) \$2,000
	<input type="checkbox"/> 個人名義 \$1,000

入會須知：

- 會員申請需經過委員會批准。成為會員後，將獲發證書一張。
- 所有會員每年必須出席每月例會一次或以上。
- 每年9月會員大會，各會員均必須出席參加，如有要事未能出席者，亦要分擔大會晚會之費用。

申請人簽署/公司蓋章：_____ 日期：_____



《愛·洗衣》季刊

香港洗衣服務業聯會為非牟利組織，致力推動洗衣業發展，促進行內彼此之間的溝通，令業界上下團結一致，令整個洗衣業邁向更卓越的前景，在未來的日子積極回饋社會。

本會之季刊《愛·洗衣》定期派發到洗衣公司、酒店、老人院、幼稚園、政府部門和對洗衣服務有需要的客戶，讓廣大的讀者們能得到更多有關洗衣最新消息。若貴公司有興趣與我們的讀者分享你們最新資訊，歡迎填妥以下回條，於本刊訂購廣告。



《愛·洗衣》季刊 廣告訂購回條

致香港洗衣服務業聯會：

本機構／公司現欲於《愛·洗衣》季刊刊登廣告，詳情如下：

請選擇廣告類別 <input checked="" type="checkbox"/>	廣告呎寸 (厘米 mm)	每期收費 (港幣)	刊登次數
<input type="checkbox"/> 封面內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 8,000	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 內頁半版廣告	橫度：闊(W)195 x 高(H)123	\$ 2,500	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 4,000	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 內頁兩版跨版廣告	直度：闊(W)430 x 高(H)270 每邊需預留5mm出血位	\$ 10,000	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 卦底內頁全版廣告	直度：闊(W)195 x 高(H)250	\$ 8,000	× ____ 期
<input type="checkbox"/> 封底全版廣告	直度：闊(W)215 x 高(H)270 每邊需預留5mm出血位	\$ 10,000	× ____ 期
請選擇刊登期數 <input checked="" type="checkbox"/> ： <input type="checkbox"/> 3月號 <input type="checkbox"/> 6月號 <input type="checkbox"/> 9月號 <input type="checkbox"/> 12月號			

惠顧廣告機構／公司資料：

機構／公司名稱：

聯絡人姓名：

電話：

機構地址：

電郵：

公司蓋章及簽署：

日期：

- 本刊為季刊，於每年 3、6、9、12月出版。
- 刊登兩期或以上廣告可享特別折扣，2期九折、3期或以上八折。
- 如需製作廣告稿件，每個廣告均另收取製作費。
- 刊登廣告，請填妥此表格並傳真至 (852) 2565-9464。

廣告來稿注意事項：

- 只接受電腦檔案，包括：JPG、TIF、EPS、PDF 格式檔案，解像度必需 300 DPI 或以上，亦接受 AI 檔案，但必需將所有文字轉為外框字，和將所有圖片嵌入檔案內。
- 書刊以四色印刷，來稿需為 CMYK 印刷色。

廣告查詢：(852) 2564 8366



香港洗衣服務業聯會
Hong Kong Laundry Services Association

香港柴灣利眾街20號
柴灣中心工業大廈18字樓B2室
B2, 18/F, Chaiwan Industrial Centre
20 Lee Chung Street, Chaiwan, H.K.
電話 Tel : (852) 2564 8366
傳真 Fax : (852) 2565 9464
電郵 E-Mail : enquiry@hklsa.com.hk
網址 Website : www.hklsa.com.hk



遠東乾濕洗集團有限公司

古老的行業 騰飛的機遇



我們期盼著"您"的加入，只要符合三個前置條件歡迎聯絡我…
‘本集團主席親自歡迎你’

- (一) 以認定本行業為你人生事業不二之選。
- (二) 認同及崇拜本集團的發展理念：

正道營商

苦海無涯

持續發展

唯勤是岸

- (三) 年齡17至27歲，男女都可，經驗不拘。

令人生更加綻放色彩的機遇，‘您’可以捉緊嗎？

*要約見主席必需要預約登記：

1. 約見時間將超過三小時，故需要進餐，約見餐費為\$2,000元。
2. 如成功受聘本集團，需接受技能訓練及可成為本集團股東兼管理層。

預約熱線：

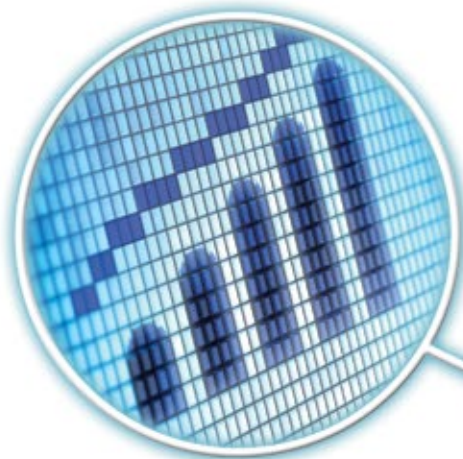
6075 8028



安全 沒有燃燒過程
減低火警發生的機會



操作簡單 方便設定程式
培訓員工更容易



高效能 減省燃料費的支出
優化營運成本

電能乾衣設備深具環保概念和效益，近年備受洗衣業界歡迎。為推動洗衣業界為環保出一分力，港燈樂於為客戶提供全方位和一站式的諮詢服務，全力支持業界引入電能設備，協助他們減省能源成本、改善工作環境及提升競爭力。



全 方 位 諮 詢 服 務

提供最新電能設備資料

制訂針對性能源效益方案

協助設計及安裝電能設備

提供額外供電技術支援

查詢熱線：2843 3669

電郵查詢：marketing@hkelectric.com

網頁：www.hkelectric.com



提升你的企業

選擇 JENSEN 自動化洗滌

作為環保節能自動化洗滌技術的市場領導者，JENSEN 旨在幫助洗滌工業在生產力、質量和節約資源方面提升到最高水平。我們為全球的工業洗衣店提供最先進的洗滌技術設計、規劃和項目管理服務。我們亦著眼於地區性發展，善於為客戶度身訂造個人化服務、個別培訓、為顧客開發其他增值項目提供專業意見。

JENSEN 集團是您的一站式工業洗衣的最佳選擇。

JENSEN 已準備好提升上最頂層了，你準備好了沒有？

JENSEN-GROUP
No. 6 Jalan Kilang
02-01, Dadlani Industrial House
Singapore 159406
T +65 6377 7500 · F +65 6270 9080
E info-asia@jensen-group.com

www.youtube.com/jensengroupcom
www.jensen-group.com

Your
Performance
in Mind
JENSEN. Local in the World.

JENSEN®